

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

TRIO<sup>+</sup>

Band Creator<sup>™</sup> + Лупер

# Инструкция по безопасности

1. Ознакомьтесь с данной инструкцией.
2. Сохраните данную инструкцию.
3. Следуйте всем указаниям.
4. Не используйте устройство вблизи воды.
5. Осуществляйте чистку только сухой тканью.
6. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Производите установку в соответствии с инструкциями производителя.
7. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, например, батарей или радиаторов, кухонных плит и т. д.
8. Не переламывайте и не наступайте на шнур питания.
9. Используйте только аксессуары, одобренные производителем.
10. Отключайте устройство из розетки во время грозы или если устройство не используется длительное время.
11. Любой ремонт должен производиться только квалифицированным специалистом в сервисном центре. Ремонт может потребоваться в случае любых повреждений: неисправен шнур питания или вилка, на устройство пролилась жидкость и внутрь попал посторонний предмет, устройство находилось под дождем или в условиях высокой влажности, устройство уронили. Устройство не имеет частей, предназначенных для самостоятельного ремонта.
12. Устройство не имеет защиты от попадания брызг и капель воды. Не ставьте на устройство сосуды с жидкостью, например, вазы.
13. Для полного отключения устройства от сети питания, извлеките вилку питания из розетки.
14. Не подключайте к бытовой розетке устройства суммарной мощностью превосходящие допустимую нагрузку. Это может вызвать поражение электрическим током или пожар.

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током не храните, не переносите и не используйте данное устройство под дождем или в условиях высокой влажности.

**ВНИМАНИЕ:** Не устанавливайте на устройство источники открытого огня, например, горящие свечи.

**ВНИМАНИЕ:** Данное устройство предназначено для работы в сети питания только с напряжением, указанным на корпусе устройства. Подключение к источнику питания, с напряжением, отличным от рекомендованного, может привести к необратимому выходу устройства из строя, потере ремонтпригодности и снятию с гарантии.

Используйте устройство только по прямому назначению. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийной поддержкой к официальному дистрибьютору. При использовании избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных электрических и магнитных полей, чрезмерных механических нагрузок.

## УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО

Ни при каких обстоятельствах заземляющий контакт устройства (если имеется) не должен быть отсоединен от заземляющего контакта розетки.

Цветовая маркировка жил питающего кабеля: желто-зеленый — заземление, синий — ноль (N), коричневый — фаза (L).

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ




Будьте осторожны при работе с громкими звуками, так как это может со временем негативно сказаться на вашем слухе. Используя неизвестные элементы управления впервые, убедитесь, что громкость воспроизводящего устройства (наушники или динамики) снижена. Помните, что ваши уши — самый важный элемент контроля.

## Правила хранения

Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. При хранении избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных электрических и магнитных полей, чрезмерных механических нагрузок. Срок годности не ограничен при соблюдении указанных условий.

## Правила утилизации

	Данное устройство не допускается утилизировать вместе с бытовым мусором. Используйте специализированные приемники для бытовой техники.
---	--

## Гарантийное обслуживание

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь к Продавцу оборудования.

Торговая марка:	DBX
Назначение товара:	Процессор эффектов для гитары
Производитель:	HARMAN INTERNATIONAL INDUSTRIES LIMITED, 6 th Floor Salisbury House, London Wall, London, EC2N 5QQ, Соединенное Королевство
Страна происхождения:	См. на упаковке
Импортер в Россию:	См. на упаковке
Дата изготовления:	См. на упаковке в районе нанесения штрих-кодов в формате «ГГНН», где «ГГ» — последние две цифры года и «НН» номер календарной недели производства
Товар сертифицирован	

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Если вам требуется техническая поддержка, обратитесь в Службу технической поддержки Harman. Будьте готовы точно описать проблему. Узнайте серийный номер вашего устройства. Он напечатан на наклейке, прикрепленной к корпусу.

## Разъёмы



### 1. Разъём ПОСЫЛА ЭФФЕКТА (FX SEND)

Этот выход подключается ко входу стемпобокса или педалборда. См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации.

### 2. Разъём ВОЗВРАТА ЭФФЕКТА (FX RETURN)

Этот вход подключается к выходу стемпобокса или педалборда. См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации.

### 3. Разъём выхода на усилитель (AMP OUT)

Подключите этот выход ко входу гитарного усилителя. Обратите внимание, что выходные разъёмы имеют функцию автоматического распознавания, и функциональность выхода будет изменяться в зависимости от того, какие выходы подключены. См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации.

### 4. Входной разъём для гитары (GUITAR IN)

Подключите к этому разъёму гитару. Сигнал гитары, подаваемый на этот разъём, должен быть необработанным. При использовании внешних эффектов их следует подключать к разъёмам ПОСЫЛ и ВОЗВРАТ ЭФФЕКТА (FX SEND и FX RETURN).

### 5. Разъём выхода на микшер (MIXER OUT)

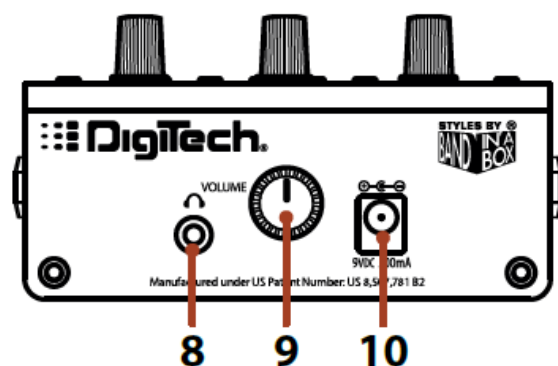
Подключите этот выход к линейному входу микшера. Обратите внимание, что выходные разъёмы имеют функцию автоматического распознавания, и функциональность выхода будет изменяться в зависимости от того, какие выходы подключены. См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации.

### 6. Разъём входа контроля

К этому разъёму подключается дополнительная педаль DigiTech FS3X для управления устройством. См. раздел *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации.

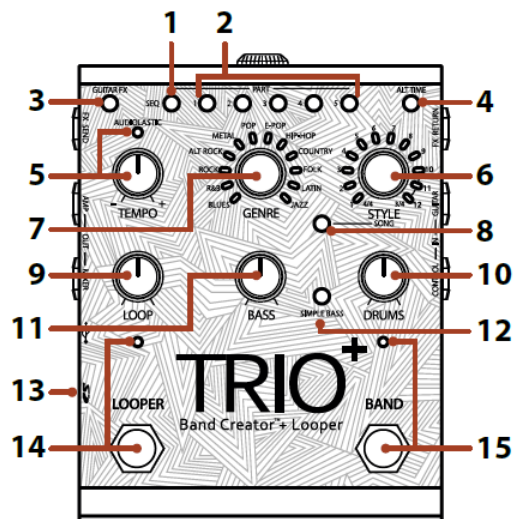
### 7. Порт USB

Этот мини-порт USB используется для обновления прошивки TRIO+ и подключения к бесплатному программному обеспечению TRIO Manager. См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации.



- 8. Разъём выхода на наушники (HEADPHONE OUT)**  
К этому разъёму подключается штекер наушников (3,5 мм). Этот выход оптимизирован для наушников с импедансом 60 Ом и менее. Обратите внимание, что выходные разъёмы имеют функцию автоматического распознавания, и выходы на усилитель и микшер при подключении наушников отключаются. См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации.
- 9. Регулятор громкости (VOLUME)**  
Настройка громкости выхода на наушники.
- 10. Вход питания (POWER)**  
Подключайте к этому разъёму только адаптер HARMAN, входящий в комплект поставки. См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения информации об адаптере.

# Пользовательский интерфейс



## 1. Кнопка ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ (SEQUENCE)

Нажмите эту кнопку, чтобы запрограммировать последовательность композиции. После программирования последовательности, нажатие данной кнопки включит или выключит режим «Последовательность». Подробнее о программировании последовательности композиции см. *Полное руководство пользователя на сайте производителя*.

## 2. Кнопки ЧАСТЬ (PART)

TRIO+ может выучить до пяти различных частей песни (например, вступление, куплет, припев, проигрыш и концовка). Кнопки ЧАСТЬ (PART) 1–5 используются для выбора одной из этих пяти частей. У кнопок ЧАСТЬ (PART) есть семь состояний:

- **Выкл** — часть не выучена и не выбрана.
- **Тусклый зелёный** — часть выучена и не выбрана.
- **Ярко-зелёный** — часть выбрана.
- **Тусклый красный** — часть выучена, запрограммирована на высокую интенсивность и не выбрана.
- **Ярко-красный** — часть выучена, запрограммирована на высокую интенсивность и выбрана.
- **Тусклый жёлтый** — цикл части записан без аккомпанирующей группы, часть не выбрана.
- **Ярко-жёлтый** — цикл части записан без аккомпанирующей группы, часть выбрана.

См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации о частях композиции.

## 3. Кнопка ЭФФЕКТ ГИТАРЫ (GUITAR FX)

Нажатие этой кнопки применяет к сигналу гитары встроенные эффекты. См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации.

## 4. Кнопка АЛЬТ ТЕМП (ALT TIME)

При нажатии этой кнопки выбирается альтернативная интерпретация темпа выбранной композиции — обычно темп либо ускоряется вдвое, либо замедляется вдвое, поскольку другие изменения темпа могут запутать исполнителя. Если TRIO+ не может найти подходящий темп и число тактов при замедлении или ускорении, темп останется таким же,

каким и был изначально. См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации об использовании этой функции.

#### 5. Регулятор ТЕМП (TEMPO) и индикатор AUDIOLASTIC™

Регулятор ТЕМП (TEMPO) настраивает глобальный темп воспроизведения TRIO+ и предназначен для регулировки темпа композиции после её завершения. См. раздел *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для записи на лупер индикатор AUDIOLASTIC не должен гореть. См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации.

#### 6. Переключатель СТИЛЬ (STYLE)

Выбор между различными стилями, доступными для каждого жанра. После того, как TRIO+ запомнит композицию, загорятся разноцветные индикаторы, окружающие переключатель СТИЛЬ (STYLE), которые будут показывать, какие варианты наиболее подходят для данной композиции (в зависимости от выбранного жанра); стиль, наиболее подходящий для данной композиции, будет выбран автоматически. Обратите внимание, что есть также способ «сообщить» TRIO+, что вам нужен определенный стиль, прежде чем записывать часть композиции; см. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации.

Индикатор, горящий ярче всех, указывает на текущий выбор. Каждый индикатор может гореть одним из двух цветов:

- **Зелёный** — стиль, который подходит по тактовому размеру и ритмическому рисунку (прямой или свинг).
- **Жёлтый** — стиль, который подходит по тактовому размеру, но не совпадает по ритмическому рисунку.

Для всех жанров стили 1–9 записаны в размере 4/4, а стили 10–12 — в 3/4. Если TRIO+ обнаружит, что вы играли в размере 4/4, то индикаторы 4/4 будут гореть зеленым или жёлтым цветом, а индикаторы размера 3/4 не будут гореть. Вы всё равно можете выбрать размер 3/4, повернув переключатель на стиль 3/4, после чего загорятся индикаторы стиля 3/4, а индикаторы 4/4 погаснут. То же самое произойдёт в обратном случае, если TRIO+ обнаружит, что вы играете в размере 3/4.

При первом обучении прогрессии TRIO+ выбирает лучший стиль для последовательности аккордов, основываясь на выбранном жанре. При обучении TRIO+ композиции жанр не имеет значения. Вы в любое время можете переключаться между жанрами и стилями, открывая для себя новые аранжировки исходной композиции. См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации о доступных стилях.

#### 7. Переключатель ЖАНР (GENRE)

Выбор жанра для выбранной части композиции. Жанр можно выбрать как до, так и после обучения TRIO+ композиции — это позволяет экспериментировать с аранжировками и менять жанры в любое время. Выбор жанра сохраняется при выборе новой части для обучения TRIO+ или при записи новой композиции. Для каждой части композиции можно выбирать жанр независимо.

По мере выбора жанров индикаторы вокруг переключателя СТИЛЬ (STYLE) будут обновляться, указывая, какие стили выбранного жанра лучше всего подходят для вашей композиции. При первом выборе жанра, после того, как TRIO+ выучит вашу композицию, он автоматически выберет один из показанных зелёным цветом стилей, который лучше всего подходит для вашей игры. См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации о доступных жанрах.

#### 8. Кнопка КОМПОЗИЦИЯ (SONG)

Обеспечивает доступ к выбору композиций. См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации о загрузке, удалении и создании новых композиций.

#### 9. Регулятор ЦИКЛ (LOOP)

Регулирует уровни громкости записанного цикла и наложения в миксе. Если установлен в верхнее положение («на 12 часов»), уровень воспроизведения цикла будет соответствовать входному сигналу гитары (единичное усиление).

#### 10. Регулятор УДАРНЫЕ (DRUMS)

Регулирует уровень громкости ударных в миксе.

#### 11. Регулятор БАС (BASS)

Регулирует уровень громкости бас-гитары в миксе.

#### 12. Кнопка ПРОСТОЙ БАС (SIMPLE BASS)

Выбор более простой басовой партии. Кнопка может находиться в одном из трёх состояний:

- **Выкл (Off)** — TRIO+ воспроизводит активную басовую партию, которая соответствует обнаруженным аккордам (настройка по умолчанию).
- **Зелёный цвет** — TRIO+ воспроизводит упрощённую басовую партию, состоящую только из корневых нот каждого аккорда.
- **Красный цвет** — TRIO+ воспроизводит ещё более простую басовую партию, в которой играют только первые корневые ноты каждого такта (нота удерживается до следующего такта).

#### 13. Слот для карты microSD








Для работы TRIO+ в этот слот должна быть вставлена совместимая карта microSD (входит в комплект). Если совместимая карта microSD не обнаружена, все кнопки ЧАСТЬ (PART) будут мигать жёлтым цветом. См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации об установке карты microSD и её совместимости.

#### 14. Переключатель и индикатор ЛУПЕР (LOOPER)

Нажатие на переключатель начинает запись цикла или наложения. Для получения подробной информации об использовании лупера см. *Полное руководство пользователя на сайте производителя*.



Индикатор ЛУПЕР (LOOPER) указывает на статус лупера для выбранной части композиции. В таблице ниже указаны возможные состояния индикаторов лупера.

ИНДИКАТОР ЛУПЕР	Состояние	Описание
<p>Выключен</p> 	Цикл не записан	Для выбранной части не записан цикл; лупер не готов к записи. Нажмите на переключатель <b>ЛУПЕР (LOOPER)</b> , чтобы перевести лупер в режим готовности к записи — обратите внимание, что для записи цикла не должен гореть индикатор <b>AUDIOLASTIC™</b> .
<p>Быстро мигает красным</p> 	Лупер включен и готов к записи	Лупер готов к записи, и запись начнется, когда вы начнёте играть (если переключатель нажат во время остановки) или когда часть композиции вернется к началу (если переключатель нажат во время воспроизведения).
<p>Горит красным</p> 	Запись цикла	Лупер записывает то, что вы играете.
<p>Горит ярко-зелёным</p> 	Проигрывание цикла	Цикл для выбранной части записан и проигрывается. Нажмите на переключатель <b>ЛУПЕР (LOOPER)</b> , чтобы записать наложения.
<p>Быстро мигает жёлтым</p> 	Лупер готов к записи наложения	Воспроизведение остановлено; лупер готов к записи наложения и начнёт запись, как только вы начнёте играть.
<p>Горит жёлтым</p> 	Запись наложения	Лупер записывает наложение. Нажмите на переключатель <b>ЛУПЕР (LOOPER)</b> , чтобы остановить запись наложения.
<p>Горит тускло-зелёным</p> 	Цикл записан, воспроизведение остановлено	Цикл уже записан, но воспроизведение цикла и группы остановлено. Нажмите переключатель <b>ГРУППА (BAND)</b> , чтобы включить воспроизведение группы и цикла. Нажмите на переключатель <b>ЛУПЕР (LOOPER)</b> , чтобы перевести TRIO+ в режим готовности к записи наложения. Нажмите и удерживайте переключатель <b>ЛУПЕР (LOOPER)</b> в течение двух секунд, чтобы очистить цикл. Чтобы отменить удаление цикла, сразу же нажмите переключатель <b>ЛУПЕР (LOOPER)</b> ещё раз и удерживайте его две секунды.






## 15. Переключатель и индикатор ГРУППА (BAND)

Нажатие на этот переключатель меняет состояние TRIO+. Он используется для обучения группы, запуска и остановки воспроизведения группы и цикла, а также для очистки записи группы.

См. *Полное руководство пользователя на сайте производителя* для получения подробной информации.

Индикатор ГРУППА (BAND) отображает статус группы для выбранной части композиции.

В таблице ниже указаны возможные состояния индикатора группы.

ИНДИКАТОР ЛУПЕР	Состояние	Описание
Медленно мигает красным 	Группа не выучила часть	TRIO+ ещё не выучила выбранную часть композиции. Нажмите на переключатель <b>ГРУППА (BAND)</b> чтобы включить обучение TRIO+. Обратите внимание, что TRIO+ не сможет выучить часть композиции, если цикл уже был записан без группы. В таком случае необходимо сначала очистить цикл, прежде чем TRIO+ сможет выучить часть.
Быстро мигает красным 	Группа включена и готова к обучению	TRIO+ готова и начнёт учить часть композиции, как только вы начнёте играть.
Горит красным 	Обучение группы	TRIO+ в данный момент учит композицию. Играйте, чтобы TRIO+ запомнила аккорды и размер. Нажатие на переключатель <b>ГРУППА (BAND)</b> остановит фазу обучения и запустит воспроизведение группы. Если вы допустили ошибку, нажмите и удерживайте переключатель <b>ГРУППА (BAND)</b> в течение двух секунд, чтобы быстро очистить выученную часть и записать её вновь.
Горит ярко-зелёным 	Воспроизведение группы	TRIO+ воспроизводит композицию. Нажмите на переключатель <b>ГРУППА (BAND)</b> , чтобы остановить воспроизведение группы. Нажмите и удерживайте переключатель <b>ГРУППА (BAND)</b> в течение двух секунд, чтобы поставить в очередь на автоматическое воспроизведение следующую выученную часть.
Горит тускло-зелёным 	Воспроизведение группы остановлено	TRIO+ выучила выбранную часть композиции, но воспроизведение группы и цикла остановлено. Нажмите переключатель <b>ГРУППА (BAND)</b> , чтобы включить воспроизведение группы и цикла. Чтобы очистить выбранную часть и цикл, во время остановки удерживайте переключатель <b>ГРУППА (BAND)</b> в течение двух секунд. Чтобы отменить удаление части и цикла, сразу же нажмите переключатель <b>ГРУППА (BAND)</b> ещё раз и удерживайте его две секунды.

## Интерфейс

Управление	ТЕМП (TEMPO), ЖАНР (GENRE), СТИЛЬ (STYLE), ЦИКЛ (LOOP), БАС (BASS), УДАРНЫЕ (DRUMS), ГРОМКСТЬ НАУШНИКОВ (HEADPHONE VOLUME)
Кнопки с подсветкой	ЭФФЕКТЫ ГИТАРЫ (GUITAR FX), ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ (SEQ), ЧАСТЬ (PART) 1–5, АЛЬТ ТЕМП (ALT TIME), КОМПОЗИЦИЯ (SONG), ПРОСТОЙ БАС (SIMPLE BASS)
Переключатели	ЛУПЕР (LOOPER), ГРУППА (BAND)
Индикаторы	ЖАНРЫ (GENRE), СТИЛИ (STYLE) 1–12, AUDIOLASTIC, ЛУПЕР (LOOPER), ГРУППА (BAND)
Разъёмы	ПИТАНИЕ (POWER), ВХОД УПРАВЛЕНИЯ (CONTROL IN), ВХОД ГИТАРЫ (GUITAR IN), ВОЗВРАТ ЭФФЕКТА (FX RETURN), ПОСЫЛ ЭФФЕКТА (FX SEND), ВЫХОД НА УСИЛИТЕЛЬ (AMP OUT), ВЫХОД НА МИКШЕР (MIXER OUT), НАУШНИКИ (HEADPHONE)
Прочее	порт mini-USB, гнездо для карты microSD

## Входы

Вход гитары	Тип: небалансный, 6,35 мм, TS Импеданс: 1 МОм
Возврат эффекта	Тип: небалансный, 6,35 мм, TS Импеданс: 1 МОм
Вход управления	6,35 мм TRS (совместим с DigiTech FS3X)

## Выходы

Выход на усилитель	Тип: небалансный, 6,35 мм, TS Импеданс: 1 кОм Частотная характеристика: 25 Гц — 20 кГц
Выход на микшер	Тип: небалансный, 6,35 мм, TS Импеданс: 1 кОм Частотная характеристика: 25 Гц — 20 кГц
Выход на посыл эффектов	Тип: небалансный, 6,35 мм, TS Импеданс: 1 кОм Частотная характеристика: 25 Гц — 20 кГц
Выход на наушники:	Тип: 3,5 мм, стерео mini-jack Импеданс: 120 Ом Частотная характеристика: 20 Гц — 20 кГц

## Характеристики

Битовая глубина	24 бит
Частота семплирования	44,1 кГц
Соотношение сигнал-шум	110 дБ с взвешиванием по А

## Лупер

Битовая глубина	24 бит
Частота семплирования	44,1 кГц
Максимальное время записи	230 секунд на часть композиции — минимум 50 BPM, 48 тактов на часть

## USB

Тип	Mini-B
-----	--------

## Требования к карте SD

Тип	microSDHC, класс 10
Минимальная / максимальная ёмкость памяти	8 ГБ/32 ГБ

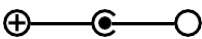
## Физические характеристики

Размеры	5,4" (Д) × 4,25" (Ш) × 2,5" (В)
	137,2 мм (Д) × 108 мм (Ш) × 63,5 мм (В)
Масса	1,46 фунта
	0,66 кг

## Питание

Требования к электропитанию	Внешний адаптер питания, 9 В пост. тока
Потребляемая мощность	7,2 Вт
Потребляемый ток	800 мА

## Рекомендуемый адаптер питания

Модель адаптера питания	PS0913DC-04 (США, Япония, Европа, Великобритания)
Полярность адаптера питания	
Выходные характеристики адаптера	9 В пост. тока, 1,3 А

Характеристики могут изменяться без уведомления.



**ТЕЛЕФОН:** +1 (801) 566-8800

**Веб-сайт:** digitech.com

**Поддержка:** digitech.com/en-US/support

Руководство пользователя TRIO+, № 5064509-B

© HARMAN, 2017 Все права защищены.

DigiTech является зарегистрированным товарным знаком компании HARMAN.

Некоторые стили TRIO+ лицензированы компанией PG Music Inc<sup>®</sup>,  
разработчиком ПО Band-in-a-Box<sup>®</sup>.

Чтобы узнать подробнее о Band-in-a-Box, посетите веб-сайт <http://pgmusic.com>.

Записи ударной установки и акустической бас-гитары  
предоставлены компанией Digital Sound Factory<sup>®</sup>.

